BRÉSIL-FRANCE: L'INFLUENCE FRANÇAISE DANS DIFFÉRENTS DOMAINES

LES CARNAVALS DU MONDE



Revue du Perfect



TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION 03

Présentation de la revue

LES DIFFÉRENTS TYPES DE 04 CARNAVALS À TRAVERS LE MONDE

Cecília Carvalho

LE PIÈGE DU DESTIN DANS 08 LES RUES DE DALINDA!

Paula Gurgel

LA FEMME OUBLIÉE: MARIA 10
FIRMINA FACE AU
PATRIARCAT

Suelen Rodrigues

L'AMOUR MATERNEL, UN 12 VÉRITABLE PATRIMOINE DE L'HUMANITÉ

Ana Luísa Vieira Fabiano

LA PETITE FILLE 13

Silvia Duarte

L'HISTOIRE DE LA STATUE DU 15 CHRIST RÉDEMPTEUR À RIO DE JANEIRO

Elizabeth Brito

LA CUISINE FRANÇAISE DANS 18
« L'ÎLE DE LA MAGIE »

Luiza Bortoluzzi Casali

L'INFLUENCE DE LA 20 GASTRONOMIE FRANÇAISE AU BRÉSIL

Tatiana Gontijo

INTRODUCTION

Présentation de la revue

Bienvenue à la toute première édition de la **Revue du Perfect**. L'objectif de cette publication est de mettre en lumière les incroyables productions réalisées par des étudiants du **Programme de Perfectionnement** en 2023.

Cette revue constitue une vitrine de leur créativité et de leur engagement, offrant un aperçu captivant de travaux variées qui ont émergé au cours de l'année écoulée.

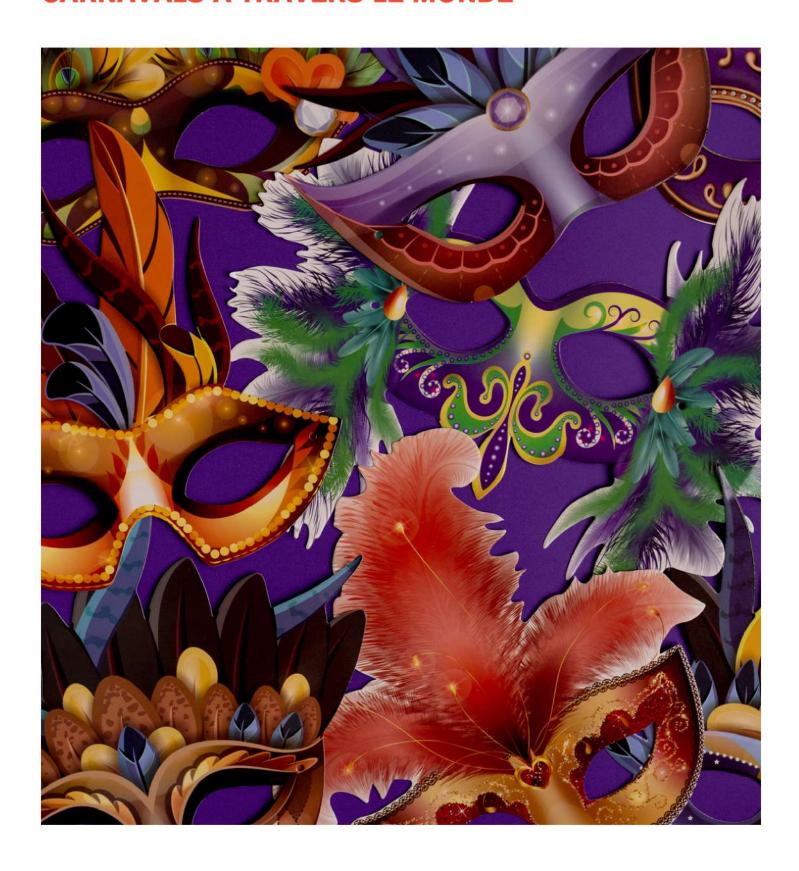
Explorez ces pages avec nous, où chaque contribution témoigne du dévouement et de la capacité de notre communauté étudiante. Que cette première édition soit le début d'une série prometteuse, témoignant des excellents résultats de notre programme.

Bonne lecture!





LES DIFFÉRENTS TYPES DE CARNAVALS À TRAVERS LE MONDE



QU'EST-CE QUE LE CARNAVAL?

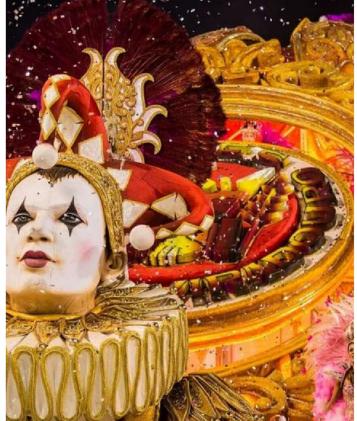
Le carnaval est à l'origine une fête d'origine catholique, célébrée juste avant le début du carême, une période de jeûne de quarante jours. Pendant le carême, les restrictions alimentaires s'appliquent, interdisant les aliments gras et sucrés, d'où l'expression « Mardi Gras ». L'origine du mot « carnaval » vient du latin médiéval « carne levare », signifiant « enlever la viande », faisant référence à la nourriture grasse.

Le carnaval est donc une grande célébration où l'on se régale et où l'on s'amuse avant d'entrer dans une période de privation. C'est une fête très festive, colorée et joyeuse, où tout est permis, y compris se déguiser en quelqu'un d'autre pour une journée : un super-héros, une princesse, etc. Le carnaval est célébré de différentes manières.

LE CARNAVAL DE RIO

Le Carnaval de Rio est l'événement le plus célèbre de la période du carnaval au Brésil, et il est considéré comme le plus grand spectacle du monde. Il ne faut pas manquer les défilés spectaculaires, les danseuses sexy, les costumes extraordinaires et les chars, sans oublier la multitude de fêtes de rue.







LE CARNAVAL DE VENISE

Le Carnaval de Venise est très différent de l'idée que l'on se fait du carnaval brésilien. Pendant 10 jours, les gens se déguisent et se promènent dans les rues pour être pris en photo. Les costumes portés sont des tenues d'époque du XVIIe siècle. De nombreux événements et fêtes sont organisés pendant le carnaval, certains étant privés, il est donc difficile d'y assister si vous ne connaissez personne.

LE CARNAVAL DE NICE

Le Carnaval de Nice est le plus grand carnaval de France et l'un des plus célèbres au monde. C'est le troisième plus grand carnaval au monde, après Rio et Venise. C'est un carnaval très ancien, dont la première mention remonte à 1294. Le carnaval de Nice dure deux semaines en février.







LE CARNAVAL DE QUÉBEC

Le Carnaval de Québec est l'un des plus beaux carnavals d'hiver. Il célèbre à la fois le carnaval et l'hiver. C'est le 3e carnaval le plus visité au monde. Moins fleuri que celui de Nice, le carnaval de Québec est centré sur la neige, offrant une multitude d'activités hivernales telles que la sculpture sur neige, les sports d'hiver, les bains de neige, les glissades sur neige, etc. Le roi du carnaval est même un bonhomme de neige. On trouve également un palais de glace au centre de la ville.

Sortez vos serpentins et cotillons : en route pour les plus beaux carnavals du monde !



Cette production a été réalisée en février 2023, qui a eu pour thème «Les carnavals dans le monde francophone ». Les apprenants ont été encouragés à écrire un article de presse sur les différents types de carnavals autour du monde.



LE PIÈGE DU DESTIN DANS LES RUES DE DALINDA!



Une rencontre pas comme les autres ! Parmi Pierrot, Colombine et Arlequin, dont le dénouement fut tragique.

« Dansez, chantez, amusez-vous... »

En ce qui concerne les origines exactes du carnaval, il est probable que ses racines remontent à l'Antiquité. De plus, au Moyen Âge, cette fête est devenue populaire en Europe et était associée à l'Église catholique romaine. Par ailleurs, le carnaval est une période où les gens se défoulent en se livrant à toutes sortes d'excès et de plaisirs avant le début du Carême. Au fil du temps, les traditions festives se sont répandues aux quatre coins du monde.

*

PAR PAULA GURGEL



Il existe de nombreux carnavals différents à travers le monde, chacun racontant sa propre histoire, ses propres traditions et son propre style. Cependant, aujourd'hui nous allons parler du dernier jour de carnaval à Dalinda, une ville très petite où les gens aiment se déguiser pendant les jours de folie. Ce jour-là, il faisait beau, un peu étouffant malgré la belle atmosphère. La chaleur était insupportable. Tout à coup, trois personnages du théâtre italien se sont rencontrés par hasard et leur destin a complètement changé. Partant de ce fait, Pierrot, qui était amoureux de Colombine, la trouve devant la préfecture en train de s'embrasser avec Arlequin. Étant donné que l'ivresse lui montait à la tête, il la tue.

En fin de compte, l'histoire de ces trois personnages nous rappelle la fragilité de nos rêves et de nos espoirs face à la dure réalité de la vie. La jeune femme qui rêvait de devenir une danseuse a été brutalement tuée par Pierrot, tandis qu'Arlequin a sombré dans la folie et que Pierrot a été arrêté par la police. Bref, la vie est imprévisible.

Cette production a été réalisée en février 2023, qui a eu pour thème « Les carnavals dans le monde francophone ». Les apprenants ont été encouragés à écrire un article de presse sur les différents types de carnavals autour du monde.



LA FEMME OUBLIÉE: MARIA FIRMINA FACE AU PATRIARCAT



Représentation de Maria Firmina

Nous sommes au Brésil, au XIXe siècle, où l'esclavage et le pouvoir des hommes blancs dominent le paysage. Maria Firmina dos Reis est née en 1825 à São Luís, dans l'État de Maranhão. Elle a écrit le premier roman afro-brésilien et la première œuvre abolitionniste du pays. Publié presque trente ans avant l'abolition, son roman *Úrsula* présente une critique très dure et avancée de l'esclavage dans le contexte machiste et archaïque de son époque. En quoi est-elle en avance de son temps ? Dans le sens où elle affirmait dans le roman des situations qui ne seraient exprimées que plus tard.

Dans ce livre, Firmina donne la parole à deux personnages esclaves, ce qui était inimaginable à l'époque. Il est important de souligner que son livre a été publié avant même « *Navio Negreiro* » de Castro Alves.

Trouver des informations sur Maria Firmina n'est pas facile. La première difficulté réside dans le fait qu'il existe de nombreux doutes quant à la biographie de l'écrivaine. C'est précisément parce qu'il s'agissait d'une femme au profil très différent de la plupart des auteurs canoniques du XIXe siècle que son histoire est mal documentée.

Si l'on compare avec les auteurs masculins, le machisme devient explicite – alors que beaucoup d'entre eux ont leurs histoires très bien conservées et même, dans certains cas, des institutions chargées de préserver leurs collections et leurs mémoires, Maria Firmina, quant à elle, ne bénéficie d'aucun de ces avantages.

Dans sa première biographie, elle est présentée comme la fille d'une femme blanche et d'un homme

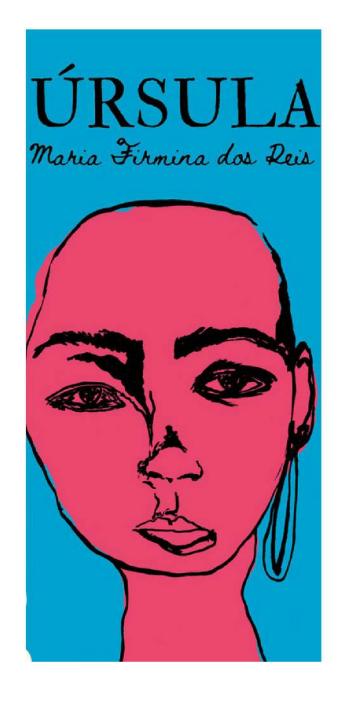


noir. Cependant, des recherches récentes montrent qu'elle est la fille d'une ancienne esclave nommée Leonor Felipa dos Reis et d'un homme noir nommé João Pedro Esteves.

Ses parents ne se sont jamais mariés, et elle est devenue orpheline très jeune. À l'âge de huit ans, elle est allée vivre dans la ville de Guimarāes chez une tante qui avait de meilleures conditions de vie et qui a veillé à ce qu'elle puisse étudier, ce qui était rare pour une femme noire à l'époque. C'est ainsi qu'elle a obtenu son diplôme et est devenue institutrice.

Parallèlement à ses études, elle a collaboré avec plusieurs journaux du Maranhão, publiant des chroniques, des poèmes et certaines de ses nouvelles les plus célèbres, telles que « A Escrava » (1887). Peu avant de prendre sa retraite, elle a ouvert la première école mixte du Maranhão en 1880 et a commencé à enseigner gratuitement aux garçons et aux filles, montrant ainsi qu'elle n'était pas d'accord avec le système éducatif qui entretenait l'inégalité entre les sexes (les filles étaient encore minoritaires dans les salles de classe).

Bien qu'elle ait connu un certain succès de son vivant, elle est morte dans la pauvreté et, pendant longtemps, son œuvre a été dépréciée ou simplement ignorée. Cette situation s'est beaucoup améliorée ces dernières années, avec toutes les discussions sur l'importance de lire et d'étudier les œuvres des femmes noires. C'est un service supplémentaire que le féminisme en général, et le féminisme noir en particulier, rendent au Brésil.



Cette production a été réalisée en mars 2023, qui a eu pour thème « Le droit de vote des femmes en France ». Les apprenants ont été encouragés à écrire un portrait d'une femme inconnue.



L'AMOUR MATERNEL, UN VÉRITABLE PATRIMOINE DE L'HUMANITÉ

La capacité d'une mère à gérer sa propre vie ainsi que celle de ses enfants, comme si elle était trois personnes à la fois, est vraiment admirable. En effet, une mère est capable d'accomplir de nombreuses choses simultanément. Elle parvient toujours à surmonter les situations les plus difficiles dans le but de protéger ses enfants. Malgré les difficultés, ces femmes ressemblent à des super-héroïnes débordantes de force et de détermination. Il est important de remarquer que, en plus d'une activité fiscalement épuisante, la responsabilité d'élever un enfant représente également un énorme défi pour les femmes. Ainsi, ce n'est pas seulement leur savoir-faire, mais un ensemble de compétences spéciales et d'instincts maternels qui méritent d'être reconnus comme patrimoine immatériel de l'humanité.

Bien que les pères jouent un rôle très important dans la vie des enfants, les femmes sont généralement plus chargées et plus soumises à des jugements. Par conséquent, elles doivent faire preuve d'une grande résilience en permanence. Il s'agit d'un parcours difficile et semé d'obstacles, mais le courage de ces femmes est, sans aucun doute, quelque chose de vraiment incroyable. Il est évident qu'une mère n'est pas forcément la génitrice d'une personne, mais celle qui offre de l'amour et prend la responsabilité de cette vie. Que ce soit une maternité naturelle ou une maternité choisie, la beauté de l'image de cet amour ne change pas. En résumé, ce fantastique sentiment qu'une mère éprouve pour ses enfants devrait effectivement figurer sur la liste des patrimoines immatériels de l'humanité.



Cette production a été réalisée en juin 2023, qui a eu pour thème « Le patrimoine immatériel de l'humanité ». Les apprenants ont été encouragés à écrire un court texte argumentatif en répondant à la question suivante : « Dans votre opinion, qu'est-ce que devrait entrer dans le patrimoine immatériel de l'humanité ? ».



LA PETITE FILLE

PAR SILVIA DUARTE

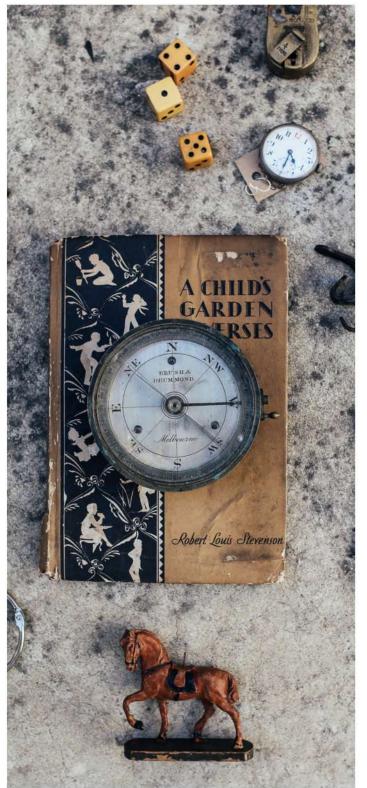
Il était une fois une petite fille qui vivait dans une maison très modeste. Elle vivait dans un petit village où il n'y avait pas d'écoles. Les enfants devaient se lever très tôt et marcher pendant quelques heures pour aller à l'école la plus proche. En chemin, ils passaient devant une belle forêt. Il y avait un raccourci, mais ce n'était pas si beau. Après les cours, les enfants rentraient à la maison. Ils étaient très fatigués et n'avaient pas le temps de jouer ou d'aider aux tâches ménagères. La fille s'inquiétait. Elle voulait une école plus proche de chez elle.

Un jour, alors qu'elle rentrait de l'école avec les autres enfants, la fille remarqua quelques fleurs et en fut charmée. Depuis ce jour, chaque fois que la fille passait dans la forêt, elle s'arrêtait quelques instants pour admirer la beauté de ces fleurs. Jusqu'à ce que quelque chose d'inattendu se produise lorsque la fille s'est approchée pour admirer les fleurs : l'une d'elles a chuchoté. La fille n'a pas compris le murmure et a continué à marcher vers la maison. Le lendemain, alors qu'elle allait à l'école, la fille regarda les fleurs, mais ne s'arrêta pas pour les admirer, car elle était presque en retard en classe. En franchissant la forêt autour de l'école, la fille est passée sans remarquer les fleurs, car il pleuvait.

De nombreux jours passèrent. Puis, en traversant la forêt, la fille s'approcha enfin des fleurs et l'une d'elles murmura qu'elle était une fée. Ses yeux brillaient et elle est rentrée chez elle très heureuse. La nuit, la fille s'est habillée avec son pyjama coloré et a dormi profondément.



PAR SILVIA DUARTE



Cette nuit-là, elle a fait un rêve et dans ce rêve, elle parlait à la fleur, qui était en fait une fée et qui voulait connaître la vie de la fille et ses désirs. La fille lui a dit qu'elle avait deux grands rêves. Le premier, c'est qu'elle voulait qu'il y ait une école dans le village où elle vivait. Le second rêve de la fille était beaucoup plus grand et plus difficile. Elle savait qu'il lui faudrait quelques années pour le réaliser, car elle voulait devenir enseignante. La fée a dit qu'elle pourrait aider la fille, mais il y avait une condition : elle et ses amis devraient promettre de préserver la forêt et d'apprendre aux futures générations à la préserver, parce que la forêt est la maison des fées. Ainsi, le village serait toujours un bon endroit à vivre et à visiter.

La fille s'est réveillée avant le lever du soleil et a réfléchi pendant un moment. Elle a décidé de parler à ses amis de la construction de l'école et de la préservation de la forêt. Elle a parlé à tout le monde et leur a demandé d'en parler aussi à d'autres enfants.

De nombreux jours s'écoulèrent, et une fois, à leur retour de l'école, la fille a montré les fleurs à ses amis. Ils ont été ravis! Certains ont commencé à prêter plus d'attention aux fleurs et à la forêt à partir de ce jourlà. Ils comprenaient de plus en plus l'importance d'apprendre à les préserver.

Quelque temps plus tard, l'école a été construite et la vie de chacun a changé. Les amis ont continué d'aller à la forêt pour profiter de la nature. Certains d'entre eux sont devenus biologistes, médecins, chercheurs. La fille est devenue enseignante et travaille toujours à l'école du village. Elle adore raconter des histoires de fées.

Cette production a été réalisée en octobre 2023, qui a eu pour thème « La presse pour enfants en France ». Les apprenants ont été encouragés à écrire un petit conte pour enfants autour du thème du rêve et du sommeil.





PAR ELIZABETH BRITO

L'HISTOIRE DE LA STATUE DU CHRIST RÉDEMPTEUR À RIO DE JANEIRO

L'idée de construire une grande statue au sommet du Corcovado est née au milieu du XIXe siècle, mais c'est le Cercle catholique de Rio de Janeiro qui a réussi à obtenir les dons nécessaires à la réalisation de la construction au début du XXe siècle.

Le monument a été construit en France en 1922 grâce à la collaboration des Brésiliens Heitor da Silva Costa et Carlos Oswald, des Français Paul Landowski et Albert Caquot et du Roumain Gheorghe Leonida.

La construction a duré neuf ans (de 1922 à 1931) et a coûté l'équivalent de 250 000 dollars. Le monument a été inauguré le 12 octobre 1931. La tête mesure 3,75 mètres et la main 3,20 mètres. La distance entre chaque main est de 28 mètres et la largeur de la tunique est de 8,50 mètres. Le poids approximatif de la tête est de 30 tonnes et celui de chaque main est de

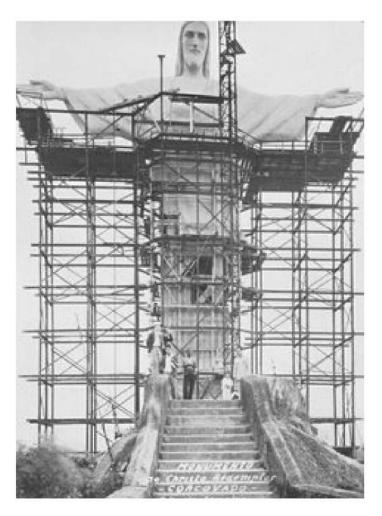
huit tonnes.

La tête et les mains ont été moulées à Paris, en France. Le corps du Christ a été façonné en pierre ollaire, découpée en milliers de triangles. Ces derniers ont été soigneusement collés à la main sur un tissu, puis appliqués sur la statue par des ouvriers spécialisés. À l'exception des mains, la statue est creuse, permettant l'accès à l'intérieur par un escalier métallique. Le Christ possède également un cœur, situé au huitième étage, et des paratonnerres sont installés sur sa tête et ses bras.

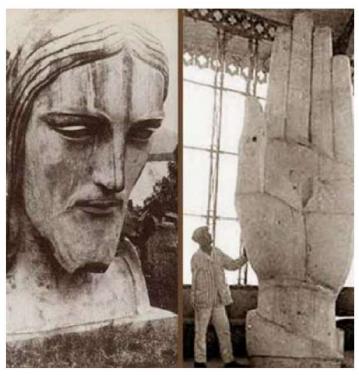
Initialement, le Christ devait tenir une croix et un globe, mais l'idée de le représente r les bras ouverts, comme s'il embrassait la ville, a prévalu. De plus, sa tête est inclinée vers le bas, renforçant l'idée qu'il protège et bénit la population.



PAR ELIZABETH BRITO



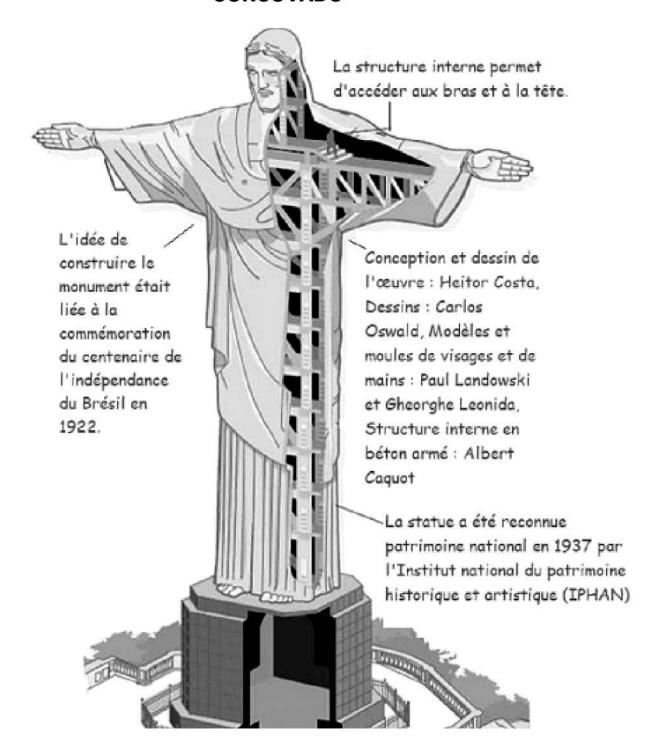






*

LA STATUE DU CHRIST RÉDEMPTEUR SUR LA COLLINE DU CORCOVADO



Cette production a été réalisée en novembre 2023, qui a eu pour thème « La présence française dans le Brésil ». Les apprenants ont été encouragés à créer un dépliant informatif présentant un élément de leur ville, de leur État ou de leur région qui reflète l'influence française.



LA CUISINE FRANÇAISE DANS « L'ÎLE DE LA MAGIE »



Située dans la Région Sud du Brésil, Florianópolis est la capitale de l'État de Santa Catarina depuis 1823. Découvrez des endroits dans l'île où vous pouvez avoir une expérience gastronomique française!

« L'ÎLE DE LA MAGIE »

Surnommée « l'île de la Magie », la ville attire de nombreux touristes grâce à ses plages paradisiaques. Il y a aussi beaucoup d'étrangers qui choisissent d'y habiter, créant ainsi un dynamisme et une ambiance multiculturelle qui se reflètent dans la gastronomie. C'est pourquoi vous pouvez y trouver une variété d'expériences gastronomiques françaises, allant de la pâtisserie, au fromage et au vin.

CAFÉ FRANÇOIS

@cafefrancois01

Si vous voulez goûter des croissants à la française, il faut aller au Café François! Il s'agit d'une boulangerie et pâtisserie artisanale où vous pouvez trouver notamment du pain, des éclairs au chocolat, du fromage et du vin.

Le fondateur est Benoît François, né à Reims. Aujourd'hui, le Café François est présent dans trois sites .

- · Av. Eng. Max de Souza, 1302 Coqueiros
- Ac. ao Corporate Park, 8600 Santo Antônio de Lichas
- Rod. Jorn Maurício S Sobrinho, 5674 Jurerê

Ouvert du mardi au dimanche, de 9 h à 20 h



QUEIJO COM SOTAQUE

@queijocomsotaque

Le fromage est la spécialité de Elisabeth Schober, française née à Toulouse et qui habite au Brésil depuis plusieurs années.

lle produit des fromages artisanaux à la française, ce qui lui a valu plusieurs prix, notamment une médaille d'argent au World Cheese Awards 2023.

La production a lieu à Paulo Lopes, ville située à 60 km de Florianópolis, et Schober vend les fromages sur le marché à Lagoa da Conceição tous les samedis.



LE PARIO

@le_pario

Fondé par le chef Eduardo Jacinto, le restaurant porte un nom qui représente la fusion entre la France (Paris) et le Brésil (Rio). Né à Florianópolis, Jacinto a vécu pendant treize ans en France, où il a ouvert un bistro. Après quelques années, il est revenu au Brésil et a fini par ouvrir le restaurant en 2018. Vous pouvez y trouver les classiques de la cuisine française.

Al. Annita Hoepcke da Silva - Centro

Ouvert du lundi au samedi, de 11 h 45 à 15 h 30 et 19 h à 20 h

Cette production a été réalisée en novembre 2023, qui a eu pour thème « La présence française dans le Brésil ». Les apprenants ont été encouragés à créer un dépliant informatif présentant un élément de leur ville, de leur État ou de leur région qui reflète l'influence française.

, Marie

L'INFLUENCE DE LA GASTRONOMIE FRANÇAISE AU BRÉSIL

PAR TATIANA GONTIJO

La France est célèbre pour sa gastronomie dans le monde entier. Elle peut être considérée comme partie du patrimoine immatériel de l'humanité.

Symbole de sophistication et de qualité, la gastronomie française enchante même les palais les moins raffinés. Et nous, les Brésiliens, ne sommes pas différents! Voici quelques exemples de la créativité brésilienne en adaptant les plats français!



Au Brésil, les éclairs sont très populaires. Avec le but de s'y incorporer au goût brésilien, ils ont reçu des garnitures locales comme le « *doce de leite* ».

Son origine remonte au XIX siècle et son créateur était le chef français Antonin Carême.

LA CRÊPE

La crêpe est aussi un autre exemple de l'influence française, notamment au niveau des desserts, qui sont courants à la table brésilienne.

Ainsi comme l'éclair, la crêpe à la mode brésilienne a gagné une grande variété de garnitures! Il n'y a pas de limites pour l'utilisation des variations de saveurs dans une crêpe « à la brésilienne ».





Cette production a été réalisée en novembre 2023, qui a eu pour thème « La présence française dans le Brésil ». Les apprenants ont été encouragés à créer un dépliant informatif présentant un élément de leur ville, de leur État ou de leur région qui reflète l'influence française.



PROGRAMME DE PERFECTIONNEMENT

Vous connaissez le Programme de Perfectionnement?

Il s'agit d'un cours en ligne qui vous permet de continuer de progresser et perfectionner votre français dans les 4 compétences (lire, écrire, parler et comprendre) avec la méthode du Français Actif.

C'est un programme qui vous permet de participer de 12 cycles par an et toujours renouvelables, afin que vous puissiez maintenir le contact actif avec la langue française dans une communauté passionnée de la langue et culture française.

Le Perfec, comme on l'appelle, est un programme qui vous fait découvrir tout l'univers de la francophonie (langue, cultures, usages) et surtout qui vous fait évoluer dans vos compétences dans la langue avec un accompagnement constant.

Si vous souhaitez franchir une nouvelle étape dans votre apprentissage du français ou obtenir plus d'informations sur le Perfectionnement, veuillez remplir le formulaire ci-dessous:

https://forms.office.com/Pages/ResponsePage.aspx?
id=fSdR0xJDc0KbmF5msYiYoiOZMoWxfTVKqViL_QGJljRUQlNCQ0NRTVlWNElPUEVBTkNDN0IFSjlPSS4u
Nous vous contacterons dès que possible!

MERCI BEAUCOUP ET À LA PROCHAINE!

ÉQUIPE DU FRANÇAIS
ACTIF



